

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

# MALS FELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 25. Juli 1996

Nummer 30

## Einkommensanrechnung bei Hinterbliebenenrente

Für die Renten wegen Todes gibt es keine Hinzuverdienstgrenze, wie sie z.B. bei den Renten wegen Alters üblich ist. Hier wird das zur Verfügung stehende Einkommen auf die Rente angerechnet, wenn es den festgelegten Freibetrag überschreitet. Die Anrechnung von Einkommen kann dazu führen, daß die Rente in einigen Fällen nur teilweise gekürzt, in Extremfällen - bei höherem Einkommen - aber auch gar nicht mehr gezahlt wird. Unberührt von der Einkommensanrechnung bleibt bei der Witwen- bzw. Witwerrente die Rente für das sogenannte Sterbevierteljahr.

### Sterbevierteljahr

Als Sterbevierteljahr bezeichnet man die ersten drei Kalendermonate, die auf den Sterbemonat folgen. In diesen Monaten wird die Rente des verstorbenen Versicherten in voller Höhe ausgezahlt. Keine Einkommensanrechnung erfolgt bei einer Witwen- oder Witwerrente, wenn der Versicherte vor dem 1.1.1986 gestorben ist. Die Einkommensanrechnung kann auch durch die Abgabe einer entsprechenden Erklärung zur weiteren Anwendung des am 31.12.1985 geltenden Rechts ausgeschlossen worden sein. Eine solche Erklärung konnte bis zum 31.12.1988 abgegeben werden.

Die Einkommensanrechnung erfolgt **aber** auch beim Tod des Versicherten vor dem 1.1.1986, wenn der Versicherte (Erziehungsrente) oder die Witwe bzw. der Witwer am 18.5.1990 seinen gewöhnlichen Aufenthalt im Beitrittsgebiet hatte.

### Einkommen

Angerechnet wird Erwerbseinkommen (z.B. Arbeitsentgelt), kurzfristiges Erwerbsersatzeinkommen (z.B. Krankengeld) und dauerhaftes Erwerbsersatzeinkommen (z.B. Renten aus eigener Versicherung).

Die Einkommensanrechnung vollzieht sich in drei Schritten:

1. Aus Bruttobeträgen werden durch Abzug von Pauschalwerten Nettobeträge (Nettoeinkommen).
2. Übersteigt das Nettoeinkommen den Freibetrag?...
3. ...wird der Anrechnungsbetrag festgestellt. Er beträgt 40 Prozent des Betrags, um den das „Nettoeinkommen“ den Freibetrag überschreitet.

### Freibetrag

Eine Einkommensanrechnung erfolgt also nur, wenn das „Nettoeinkommen“ den Freibetrag übersteigt.

Der Freibetrag errechnet sich aus dem aktuellen Rentenwert. Hält sich der Berechtigte gewöhnlich im Beitrittsgebiet auf, leitet

Das 26,4fache des aktuellen Rentenwertes ergibt den Freibetrag für alle Renten wegen Todes mit Ausnahme der Waisenrenten. (Der aktuelle Rentenwert beträgt z.Z. 46,23 DM in den alten Bundesländern und 37,92 DM in den neuen Bundesländern.) Hier beträgt der Freibetrag das 17,6fache des aktuellen Rentenwertes. Der Freibetrag erhöht sich für jedes Kind um das 5,6fache.

### Neu

Für Todesfälle nach dem 31.12.1995 kommt die abgestufte Einkommensanrechnung nicht mehr in Betracht. Sie sah für Todesfälle in den Jahren von 1986 bis 1995 vor, daß bis zum Ablauf von 12 Kalendermonaten nach dem Tod des Versicherten die Einkommensanrechnung nicht vorzunehmen ist. Vom zweiten Jahr an sollte die Hinterbliebenenrente in Höhe von 10 Prozent des den Freibetrag übersteigenden Einkommensbetrages gekürzt werden. Im dritten Jahr dann um 20 Prozent, im vierten um 30 Prozent und erst ab dem fünften Jahr um 40 Prozent.

### Einkommensänderung

Einkommensänderungen sind grundsätzlich erst vom Zeitpunkt der nächsten Rentenanpassung an zu berücksichtigen. Ausnahmsweise können sie auch außerhalb der Rentenanpassung berücksichtigt werden, wenn es sich um eine Einkommensminderung handelt, die wenigstens 10 Prozent ausmacht und nicht nur kurzfristig ist.

### Übergangsregelungen für das Beitrittsgebiet

Für Renten wegen Todes, die bis 31.12.1996 beginnen, kommt auch noch ein Rentenanspruch nach dem Rentenrecht der ehemaligen DDR in Betracht. Hier müssen andere Voraussetzungen erfüllt werden.

### Wohin mit dem Antrag

Eine Rente kann nur gezahlt werden, wenn ein entsprechender Antrag vorliegt. Der Antrag muß beim zuständigen Rentenversicherungsträger gestellt werden.

Ist die BfA der zuständige Rentenversicherungsträger, so kann der Antrag z.B.

- bei der BfA in Berlin
- in einer Auskunft- und Beratungsstelle der BfA
- bei einem Versichertenältesten der BfA oder auch
- beim örtlich zuständigen Versicherungsamt gestellt werden.

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Tel.: 05662/5363

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von ..... 18.00 bis 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

**Polizei** ..... 110

**Feuer, Unfall, Notfall** ..... 112

**Krankentransport** ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

### Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

### Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/99950

Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

### Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/6170

### Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Elfe, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlos und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen  
Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch ..... 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag ..... 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag ..... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs ..... 15.00 - 18.00 Uhr

### Wochenendcafe Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

### Offenes Cafe Fritzlar, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

#### Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, ..... 05661/50126

#### Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, ..... 05661/6895

### Malsfeld

#### Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Schw. Susanne Hosch, Gemeindegewaltswester

Büro: Am Knick 2, Malsfeld, Tel.: 05661/6660

Persönliche Sprechzeiten: dienstags 14.30 - 15.30 Uhr

### Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend von ..... 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von ..... 9.30 bis 10.30 Uhr

und von ..... 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 27./28.7.1996 ist  
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252  
sowie  
Herr Dr. Wienforth, Felsberg, Tel. 05662/2629  
dienstbereit,  
Am Mittwoch, dem 31.7.1996, ist  
Dr. Prinz, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4444  
dienstbereit,

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 27./28.7.1996 sowie am Mittwoch,  
dem 31.7.1996 ist  
ZA Dr. Fastenrath, Melsungen, Burgstr. 8, Tel. 05661/6800  
dienstbereit.

### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen  
sind folgende Apotheken dienstbereit:  
7.7.1996  
Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12,  
Morschen-Altornschen, Tel. 05664/234  
28.7.1996  
Bartenwetter-Apotheke, Rotenburger Str. 7, Melsungen,  
Tel. 05661/73820  
31.7.1996  
Linden-Apotheke, Steinweg 1, Malsfeld, Tel. 05621/2567

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 27./28.7.1996, ist  
TA Sven Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592  
dienstbereit.

### Augenärztlicher Notfalldienst

Am 27./28.7.1996 zu erfragen bei:  
Dr. Bolz, Fritzlar, Tel. 05622/1610

## Amtliche Bekanntmachungen

### Abfuhrtermine

LSF und Altpapier der Gemeinde Malsfeld  
hier: Termine Monat August 1996

LSF	
OT Malsfeld, OT Elfershausen.....	21.8.1996
OT Beiseförth, OT. Dagobertshausen und	
OT Ostheim.....	9.8.1996
OT Mosheim.....	28.8.1996
OT Sipperhausen.....	27.8.1996

Altpapier	
OT Elfershausen.....	28.8.1996
OT Malsfeld, OT Beiseförth, OT Dagobertshausen	
und OT Ostheim.....	1.8. und 29.8.1996
OT Mosheim.....	12.8.1996
OT Sipperhausen.....	6.8.1996

Malsfeld, den 19. Juli 1996  
Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Sprechtage der LVA Hessen im Monat August 1996

Die nächsten Sprechtag der Landesversicherungsanstalt Hes-  
sen finden in  
Schwalmstadt 1/Treysa - Haus für Gemeinschaftspflege,  
am Dienstag, dem 13.8.1996

von 8.30 bis 12.00 Uhr und in  
Kassel

- LVA-Gebäude, Friedrich-  
Ebert-Straße 44,  
Zimmer 1 und 3

Homburg/Efze

- Ludwig-Mohr-Straße 29,  
jeden Montag und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunftserteilung ist die  
Vorlage der Versicherungsunterlagen, eines Identitätsnachwei-  
ses und gfs. einer Vollmacht erforderlich.  
Kosten entstehen den Auskunftsuchenden nicht.

### Durchführung einer repräsentativen Schweinezwischenzählung in Hessen

Aufgrund §§ 18 bis 20 des Gesetzes über Agrarstatistiken  
(Agrarstatistikgesetz - AgrStatG) vom 23. September 1992 (BG-  
Bl. I S. 1632), geändert durch Artikel 21 des Gesetzes vom 2.  
August 1994 (BGBl. I S. 2018) ist zum Berichtszeitpunkt

**3. August 1996**

eine repräsentative Schweinezwischenzählung  
durchzuführen.

Die Zählung wird als repräsentative Teilerhebung auf Betriebs-  
basis durchgeführt. Erfasst werden nur die Schweinebestände.  
Auskunftspflichtig sind die in die Stichprobe einbezogenen  
Viehhalter/innen oder im Verhinderungsfalle die mit der Viehhal-  
tung befaßten Betriebsangehörigen. Gemäß § 15 BStatG (in  
der Fassung vom 22. Januar 1987; BGBl. I S. 462) sind die er-  
forderlichen Angaben und Auskünfte wahrheitsgemäß, vollstän-  
dig und fristgemäß zu erteilen.

Die Auskunft kann mündlich oder schriftlich erteilt werden (vgl.  
§ 15 BStatG).

Die Einzelangaben der Viehhalter/innen und die Feststellungen  
bei der Zählung unterliegen der Geheimhaltung (vgl. § 16  
BStatG). Die Benutzung der Einzelangaben und Feststellun-  
gen zu steuerlichen und anderen als statistischen Zwecken  
ist unzulässig.

Wer als Auskunftspflichtiger vorsätzlich oder fahrlässig eine  
Auskunft nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig er-  
teilt, handelt ordnungswidrig. Die Ordnungswidrigkeit kann mit  
einer Geldbuße geahndet werden (vgl. §§ 15, 23 BStatG).  
Hessisches Statistisches Landesamt

## Aus dem Rathaus wird berichtet

### Ferienjobs für Studenten und Schüler gesucht Apell an Arbeitgeber, Stellen zu melden

In zwei Wochen beginnen die Semester- und Schulferien und  
die Kasseler Studenten/innen suchen den oft auch für die Fi-  
nanzierung des Studiums so dringend benötigten Ferienjob,  
während die Schüler/innen oft ihr Taschengeld bzw. ihre Ur-  
laubskasse aufbessern wollen. Zwar gehen geringfügig Stellen-  
angebote für Studenten/innen ein, doch ist die Nachfrage nach  
Ferienjobs schon jetzt weitaus größer als das Stellenangebot.  
Schülern kann derzeit noch kein einziger Ferienjob angeboten  
werden.

Die Zeitpersonalvermittlung des Arbeitsamtes Kassel in der  
Hedwigstraße 5 - das citybüro - appelliert daher an Arbeitgeber  
aller Wirtschaftszweige, die schnelle und kostenlose Vermitt-  
lung dieser Einrichtung in Anspruch zu nehmen und Stellenan-  
gebote für Ferien- und Aushilfsjobs für Schüler/innen und Stu-  
denten/innen unter der Rufnummer 701-2700 aufzugeben.

Die schon jetzt täglich vorsprechenden **Studenten/innen** su-  
chen Jobs als Bürokräfte oder Verkaufshilfen, als Montagehel-  
fer/innen, Lagerarbeiter/innen, Fahrer sowie Aushilfen in weite-  
ren kaufmännischen bzw. gewerblichen Tätigkeiten.

Einige Studierende können Programmierkenntnisse oder be-  
trieblich-wirtschaftliches Wissen einbringen, andere haben vor dem  
Studium eine kaufmännische Ausbildung absolviert, verfügen  
über Berufserfahrung. Als Aushilfskräfte könnten sie mancher  
Firma über bestehende personelle Engpässe hinweghelfen.

**Schüler/innen** können allerlei Helfertätigkeiten verrichten (z.B.  
Pack-, Lager-, Umzugs- und Gartenarbeiten).



# Diakonie

Die **Diakoniestation Südkreis Melsungen** sucht zum nächstmöglichen Termin eine/n

## Krankenschwester/pfleger oder Altenpfleger/in

als feste Aushilfe und Vertretung für den Pflegebezirk Malsfeld

### Ihre Voraussetzungen:

- \* Wohnort Malsfeld oder nähere Umgebung
- \* Pflegeerfahrung, evtl. im ambulanten Bereich
- \* Führerschein Kl. 3

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die **Diakoniestation Südkreis Melsungen**  
Pflegedienstleitung, Hr. Nowatzki  
**Altstadt 2, 34212 Melsungen, Tel. 05661-2983**

## Wir gratulieren

### zum 77. Geburtstag

Frau Anna Stöhr, Malsfeld, Buchenweg 5  
geb. am 30.7.1919

### zum 75. Geburtstag

Frau Herta Siebert, Malsfeld, Melsunger Str. 1  
geb. am 31.7.1921

### zum 75. Geburtstag

Frau Helene Hos, Malsfeld-Beiseförth, Grüne Str. 16  
geb. am 31.7.1921

### zum 86. Geburtstag

Frau Friedel-Johanne Hobert, Malsfeld-Beiseförth,  
Stollrain 4, geb. am 1.8.1910

### zum 76. Geburtstag

Herrn Josef Wude, Malsfeld-Beiseförth, Beisetal 4  
geb. am 1.8.1920

### zum 76. Geburtstag

Herrn Heinz Wiegand, Malsfeld-Mosheim, Pappelstr. 8  
geb. am 1.8.1920

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

28.7.1996  
10.30 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst  
2.8.1996  
19.30 Uhr Jugendkreis

#### Beiseförth

28.7.1996  
9.15 Uhr Gottesdienst

#### Mosheim

28.7.1996  
11.15 Uhr Gottesdienst

#### Ostheim

28.7.1996  
8.45 Uhr Gottesdienst

#### Sipperhausen

28.7.1996  
10.00 Uhr Gottesdienst

## Kath. Gottesdienst Melsungen

28.7.1996  
10.00 Uhr Sonntagsmesse  
31.7.1996  
8.30 Uhr Frauenmesse  
2.8.1996  
18.30 Uhr Herz-Jesu-Andacht

## Kath. Kirchengemeinde Homberg „Christus Epheta“

Vom 25.7. - 31.7.1996

Neue Telefonnummer: 05681/9924-0

Neue Fax-Nummer: 05681/9924-24

**Donnerstag, 25.7.1996 - hl. Apostel Jakobus**

7.00 Uhr hl. Messe/AH (nach Meinung)  
**Keine** hl. Messe i.d. Pfarrkirche

**Freitag, 26.7.1996 - hl. Joachim u. hl. Anna**

**Keine** hl. Messe i.d. Pfarrkirche  
hl. Messe/AH (nach Meinung)

**Samstag, 27.7.1996**

7.00 Uhr hl. Messe/AH  
18.00 Uhr Vorabendmesse  
(f. + Elisabeth Kratky u. vermißten,  
später f. tot erklärten Franz Hawly  
Le.: Florian Börth/Ko.: H. Gallwitz  
Kollekte für die Pfarrgemeinde

**Sonntag, 28.7.1996 - 17. Sonntag im Jahreskreis**

7.30 Uhr hl. Messe/AH (nach Meinung)  
8.45 Uhr hl. Messe/HEBEL  
(f. ++ Eltern Johanna u. Josef Hettmanczyk und  
jeweils deren Eltern)

9.30 Uhr Rosenkranzgebet  
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde

(Dankmesse f. Adolf Janisch zur Vollendung v.  
98 Lebensjahren u. Jahresamt f. + Ehefrau Wil-  
helmine)

Le.: Theresia Wohlrab/Ko.: R. Schlingmann

11.00 Uhr hl. Messe/REMSFELD  
Die Kollekten sind für die Pfarrgemeinde.

**Montag, 29.7.1996 - hl. Marta v. Bethanien**

7.00 Uhr hl. Messe/AH  
Kein Treffen der Kolpingfrauen

**Dienstag, 30.7.1996 - hl. Petrus Chrysologus**

7.00 Uhr hl. Messe/AH

**Mittwoch, 31.7.1996 - hl. Ignatius v. Loyola**

7.00 Uhr hl. Messe/AH  
9.00 Uhr hl. Messe i.d. Pfarrkirche  
(f. + Anna Schild)

### Wichtiger Hinweis:

Ökumenischer Gemeinde-Ausflug am Samstag, dem 28. Sep-  
tember 1996

In der Kirche liegt eine Anmelde-Liste aus. Bitte umgehend ein-  
tragen!

Fahrtziel ist Worms. Stadtführung mit Besuch der Luther-Aus-  
stellung. Dann geht die Fahrt nach Mettenheim (zwischen  
Worms und Mainz); dort wandern wir durch die Weinberge. Dar-  
an schließt sich eine Weinprobe mit einem rustikalen Abendessen  
an. Gegen 22.00 Uhr sind wir wieder in Homberg. Die dies-  
jährige Durchführung liegt in den Händen der evangelischen  
Kirchengemeinde.

Fahrtkosten: DM 60,- (inkl. Fahrt, kleines Frühstück, Stadt-  
führung, Weinprobe und Abendessen beim Winzer).

Für unsere katholische Pfarrgemeinde sind 20 Plätze reserviert.  
Nochmalige Bitte um umgehende Anmeldung/Liste i.d. Pfarrkirche.

**Den Armen**

**Gerechtigkeit**

**Brot**  
für die Welt

Postgiro Köln 500 500-500

## Aus Vereinen und Verbänden

### Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

#### K.K-Freie Pistole:

##### Gauklasse:

Malsfeld 1 - Haldorf 1 934:978 Ringe  
Besser Wilfried 225, Horchler Jens 247, Brüne Jochen 215,  
Besser Holger 247 Ringe.

##### Kreisklasse:

Malsfeld 3 - Malsfeld 2 850:927 Ringe  
Hruschka Franz 190, Norwig Horst 223, Horchler Hans-Georg  
216, Wingerter Hellmuth 231 Ringe.

#### K.K.-Sportpistole

##### Kreisklasse:

Malsfeld 1 - Guxhagen 1 946:1054 Ringe  
Brüne Jochen 225, Norwig Horst 217, Blumenstein Dieter 252,  
Besser Wilfried 252 Ringe.

## Wissenswertes

### Tips zum Grillen im Freien

#### Auf Sicherheit und Gesundheit achten

Mit den warmen Tagen hat allorten in Deutschland die Grill-saison Hochkonjunktur. Dieses beliebte Freizeitvergnügen birgt aber auch Tücken. Konstruktive Gerätemängel und - mehr noch - unvorsichtiges Hantieren führen alljährlich zu teilweise sehr schweren Unfällen.

Die Vorbereitung einer gelungenen Grillparty beginnt schon bei der Auswahl des Grillgerätes, das standfest sein muß und keine scharfkantigen Bleche und spitzen Ecken aufweisen darf. Es lohnt sich, auf das Zeichen „GS“ zu achten; nur Geräte, deren Sicherheit von herstellerunabhängigen Prüfstellen bestätigt wurden, dürfen dieses Zeichen tragen. Um auch die gesundheitlichen Risiken des Grillens klein zu halten, sollten Geräte mit senkrechtstehender Glutwand oder auch Gasgrillgeräte mit Wärmezufuhr von oben bevorzugt werden. Sie produzieren weniger Rauch und weniger krebserregende Stoffe wie Nitrosamine und PAKs (polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe). Beim Aufstellen der Geräte ist auf angemessenen Abstand zu allem Brennbar zu achten.

Häufigste Unfallursache von Holzkohlegrillgeräten ist das Anzünden und insbesondere das Wiederanzünden der Holzkohle mit leicht entzündlichen Flüssigkeiten (Brennspiritus, Benzin). Diese Gefahrstoffe haben beim Grillen nichts zu suchen. Statt dessen sollten die in vielfältiger Form (Würfel, Riegel, Pastillen) angebotenen speziellen Grillanzünder für Holzkohle verwendet werden. Als Brennmaterial sind allein Holzkohle oder Holzkohlebricketts geeignet, keinesfalls Tannen- und Kiefernzapfen, Holz oder Papier.

Mit dem eigentlichen Grillen sollte erst begonnen werden, wenn die Holzkohle durchgeglüht und von einer feinen weißen Aschenschicht bedeckt ist. Die Lebensmittel auf dem Grillrost müssen ausreichend Abstand (ca. eine Handbreite) von der Glut haben, damit sie vor dem Verkohlen geschützt sind.

Gut geeignet zum Grillen sind magere oder nur leicht fettdurchzogene Fleischstücke, die gleichmäßig dick sein sollten. Auch Fisch und Gemüse wie Kartoffeln, Maiskolben, Zwiebeln oder Champignons lassen sich auf dem Grill schmackhaft zubereiten. Abtropfendes Fett führt zu PAK-haltigen Rauch. Dies läßt sich verhindern, wenn die Lebensmittel in Aluminium oder, ökologisch besser, mehrfach verwendbare Aluminiumschälchen gelegt werden.

Gepökelt gehört generell nicht auf den Grill: Hohe Temperaturen, wie sie beim Grillen entstehen, fördern die Bildung von krebserregenden Nitrosaminen aus dem Nitrit des Pökelsalzes. Deshalb sind Wiener Würstchen, Kasseler, Leberkäse, Schinken oder geräucherter Speck nicht zum Grillen geeignet. Bei Würstchen, die ausdrücklich als Brat- und Grillwürste gekennzeichnet sind, muß es sich um ungepökelte Ware handeln.

Kinder sind vom Grillgerät möglichst fernzuhalten, keinesfalls darf man sie unbeaufsichtigt hantieren lassen. Ärger mit den Nachbarn läßt sich vermeiden, wenn man sie vor einer größeren Party frühzeitig informiert oder, noch besser, sie einfach einlädt mitzufeiern.

## Angebot der Woche

### Opel Vectra

CD, 2.0i, 85 kw (115 PS),  
Bj. 6/91, 99 tkm, 1. Hand,  
met., ZV, ABS, Color, Klima,  
Kopfstützen hinten

**14.600.-**

OPEL   
**Ulrich**  
autopark

Kasseler Straße und Bindeweg  
34576 Homberg (Efze)  
Telefon 0 56 81 / 99 45-0  
Telefax 0 56 81 / 99 45-45

### Wasseraufbereitung im Haushalt

Viele Verbraucherinnen und Verbraucher sind verunsichert, ob man der Qualität unseres Trinkwassers noch trauen kann. Da die Verschmutzung des Grund- und Oberflächenwassers durch Industrie, Landwirtschaft und Haushalt zunimmt, werden immer höhere Anforderungen an die Trinkwasseraufbereitung gestellt. Der Ratgeber „Ihr Trinkwasser - Klares Wasser oder trübe Aussichten“ informiert über Wasserinhaltsstoffe und die Einflüsse des Rohrleitungssystems auf die Trinkwasserqualität. Ferner werden verschiedene Aufbereitungsanlagen für den Hausgebrauch vorgestellt. Eine Quintessenz: Wer sein Wasser von einem Versorgungsunternehmen bezieht, muß in der Regel keine Gesundheitsgefahren fürchten.

Trotzdem erwägen immer mehr Verbraucher den Kauf einer hauseigenen Wasseraufbereitungsanlage. Die Palette reicht von Entkalkungsanlagen bis hin zu aufwendigen Verfahren, die mögliche Schadstoffe wie Pestizide oder Nitrat beseitigen sollen.

#### Den Filter für alle Fälle gibt es jedoch nicht!

Im Gegenteil: Unter Umständen können die Probleme durch Verkeimung der Anlage oder durch die plötzliche Freisetzung von Schadstoffen größer sein als der Nutzen. Für Selbstversorger aus dem eigenen Brunnen sieht die Bilanz anders aus. Hier ist die Schadstoffbelastung meistens unbekannt. Ob eine Aufbereitungsanlage sinnvoll ist, läßt sich durch eine chemische Analyse des Brunnenwassers feststellen. Um die individuelle Versorgungssituation einschätzen zu können, enthält der Ratgeber eine Checkliste, die eine Problem- und Kostenanalyse ermöglicht.

Der Ratgeber „Ihr Trinkwasser - Klares Wasser oder trübe Aussichten“ kostet bei Abholung in der Beratungsstelle Borken 8,50 DM. Zum Versandpreis von 12,50 DM gegen Verrechnungsscheck können Sie ihn unter folgender Adresse bestellen: Verbraucher-Zentrale Hessen, Beratungsstelle Borken, Am Bahnhof 1, 34582 Borken, Tel. 05682/730230, Fax: 05682/730231.

## Zeitungsleser wissen mehr !!!



### Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**An- und Verkauf**

Antikankauf u. Aufarb. Ihrer Möbel in Gensungen. Su. ständig Möbel vor 1920, Bücher, Postkarten, Orden, Porzellan, Leinen, Hausrat u. ganze Nachlässe. ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg, Gensungen, ☎ 0 56 62 / 54 49

**PARKETT abschleifen auch Leihgeräte für „Do it yourself“ Rappert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01**



**braut- und abendmoden**

Kölnische Str. 5, Ecke Wolfsschlucht KASSEL, Ruf 05 61 / 10 23 76

**Crawford-Garagentore**

Wärmedämmung durch FCKW-freie Isolierung in über 10.000 Standard-Abmessungen. 3 Tortypen und 5 Standardfarben.

Autom. Torantriebe Klaus Adam GmbH Borken-Arnshausen, ☎ 05682/70790, Fax 707970

Antikankauf in Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stliger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel. ☎ 05608/4395 o. 05683/7024

Gartenpflege Fr./Sa. -8/16 Std, Baumschule Ingrid Meyer, Tel. 05602/5529

Steintrog, handgearbeitet, 2 Meter lang, Preis VB. Hans Schellenberg, Hintergasse 3, 37293 Herleshausen

Vertigo, Holzschlafz., Eichelisch (Auszieh.), 5 Stühle, Farb-TV, 2 Kippsofas. Tel. 05609/6626

Super Nintendo Set, zu verkaufen. Hit Konsole, zwei Controlpads inkl. 30 Spiele, NP 4.800,- VB 1.200,- Tel. 0561/515901

Polsterrundecke m. Sessel, NP 1.600,- (neuwertig), VB 470,- Tel. 05603/4922 o. 05683/361

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. ☎ 05626 / 524

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. ☎ 05662 / 28 26

Kaufe Orden, Bilder, Dolche, Bücher vom 1. + 2. WK. Tel. 0 56 25 / 51 57

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. ☎ 0 56 25 / 15 85

**PARKETT - KORK - LAMINAT umweltfreundliche Teppichböden Rappert Fußbodenbau, Tel. KS 897601**



BRAUT- UND FESTMODEN BRÜDERSTR.1, 34117 KASSEL

**An- und Verkauf**

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

Antikschneise Morschen-Eubach: Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Möbel, Schränke ab 350,- DM. Tel. 05664/8934

Antikschneise: Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Bezahlung. Tel. 05664/8934

Suche Uropas Möbel! Küchenschränke, Vitrinen, Tische, Stühle, Sekretäre, Ölbilder usw., ganze Nachlässe vor 1925. ☎ 0 56 25 / 15 85

Verk. restaur. u. unrestaur. antike Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut. ☎ 0 56 61 / 69 07

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. ☎ 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85

D-Netz Handy mit Karte nur 1.- DM Tel. 05 61 / 40 85 60



Jetzt nach Vereinbarung! Zypressen, Thuja bis 2 m, Heide, Rhododendren, Stauden usw. je in vielen Sorten u. Größen. Tel. 05602/5529 Fax 05602/3006 Privat: Am Heckchen 5, Top Anfahrt: Melsungen-Günstersrode, Lichtenauer Str., Batzweg rechts, bis Baumschule Ingrid Meyer

Anrufbeantworter, Fliesenlegerwerkzeug, Dunstabzug, Heizdecke, el. Brotschneider je 20,- Tel. 0561/526934

Ki. Bett, mit Matr., 70x140, 120 DM, Zennern, Lange Str. 42

Zu verk. Wohnzi. Schrank, 3 m, nußb., Hängl., 5-Fl., Eiche, Stahl., Eiche-Stän., ged., Sofa 3er, Kü.-Schr. 40 J., Eckb., Tisch, 2 St., Grill-ofen, Ferns., Zimmerant., Radio Saba Tel. 05623/5185

Kinderbett m. Matratze preisgünstig abzugeben, Tel. 05635/8291

Verkauf: Wasserfaß, Plastik, 800l., alte Wagenräder + Möbel. Antikhof Wabern-N., Tel. 05683/5854

Antikhof Wabern-Niedermöllrich, An- + Verk: Möbel, Bilder + Grafik Tel. 05683/5854

Umzugshalber div. Möbel billig abzugeben, Tel. 05603/3406

Wohnz. Schrank, nußbaum, 3.40 breit, Massivholz, gepflegt, günstig Tel. 05603/1259

Verk. alten Kleiderschrank, alte Tische, Schweinestiz, 2 Fahrräder Tel. 05543/2608

Einbauküche, Telefonbank, Fernseher, Gardinen, div. Stilgam., Briefkasten, Waschm. wegen Umzug billig abzugeben. Tel. 05544/8479 nachm.

Gebr. elektr. Mischmaschine günstig

**An- und Verkauf**

Verk. Schimmel-Klavier, nußb., jährl. gestimmt, gut erh., VB 3000,- DM Tel. 05665/7334

Autositz, 0-4 J., Autositz, 4-10 J., Laufgitter, Hochstuhl, Tischsitz, zu verkaufen. Tel. 0 56 34 / 78 60

Spülmaschine, TV, Waschmaschine, zu verkaufen. Tel. 0 56 65 / 9 10 83 ab 19 Uhr

Runder Küchentisch und 5 Stühle, Chrom/Holz, 200.- DM, Rennrad, 200.- DM, Fahrrad-Kinders., 40.- DM, Kettler-Rudergerät, 90.- DM. Tel. 0 56 65 / 53 60

**Stellenmarkt**

Suche Putzhilfe 1x wöchentlich Tel. 05684/356

300.- DM/Wo. mit abnehmen und fernsehen. ☎ 0172 / 5616147

Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen? ☎ 05624/1495

Hobby mit Verdienst für Frauen von 18 bis 80, FS + Auto Bedingung. Tel. 0 56 03 / 34 28

500.- DM nebenberuff. bei freier Zeiteinteilung. Tel. 0 56 03 / 58 07

Nebenverdienst gesucht? Bei uns kein Problem! Interesse? Tel. 05 61 / 81 42 09

Suche Putzstelle - auch Babysitten als Vollzeitjob. Tel. 0 58 33 / 62 57

Suche Tagesmutter f. Baby (6 Mon.), 2-3 x /Woche, mögl. in Kaufungen. Tel. 0 56 05 / 63 28

AMWAY-Beratung-Verkauf-Berater-Sammelbesteller gesucht. Auch für ausländische Mitarbeiter. Tel. 0 55 44 / 76 82

Übern. Sonntagsstätigkeit aller Art, z. B.: Betr. älterer Menschen, Hilfe b. Schriftverk., u.ä. Tel. 0 56 77 / 15 48

Putz- und Bügelhilfe in Fritzlar, (1 x wöchentlich 5-6 Std.) gesucht. Zuschr. unt. Chiffre 21030 an den Verlag.

**Grundstücke/Immobilien**

WG sucht Fachw.-Haus auf dem Land, mit Garten, zur Miete oder Mietkauf. Tel. 0 56 51 / 5 03 04

Baunatal: v. Privat Kaufinteresse an Gewerbe-Immobilie/Laden, etc. Zuschr. unter Chiffre 21032 an den Verlag.

Verk. renov. Fachwerkhaus, OT Frielendorf, 90 qm Wfl., noch ausbauf., m. halbausgebauter Scheune u. Garten, VB 140.000.- DM. Zuschr. unt. Chiffre 21031 an den Verlag.

Verk. Einfamilienhaus, OT Vöhl, 150 qm Wfl., Blk., Terr., 2 Garagen, 450 qm Grdst., Preis VB. Tel. 0 6454 / 13 25

Weideland/Wiese in Eiterhagen zu verkaufen oder zu verpachten, Preis VS. Tel. 05 61 / 51 74 60

Frielendorf-Allendorf, 1-Fam. FWH, 95qm, Wfl, Sep. 330 qm, Garten Grundstück mit Gartenhaus als Partyraum. Kaufpreis nach Vereinbarung. VB

**Grundstücke/Immobilien**

**Fuldabrück-Dörnhausen 3 ZKB, WC, 98 qm, -ohne Makler. Sonderpreis: 298.500.- DM Besichtigung nach Vereinbarung Tel.: 05665 / 2011 od. 2012**

WGsucht Fachw.-Haus auf dem Land mit Garten zur Miete oder Mietkauf. Tel. 0 56 51 / 5 03 04

Suche 1-2 Familienhaus bis 300.000.- DM in KS od. Umgeb. Tel. 05 61 / 77 44 54

Baugrundstücke in beliebigen Größen in Hess. Lichtenau -Kernstadt, voll ersch., ruhige Stadtrandlage, 5 Min. zur Stadtmitte, zu verk. Tel. 0 56 02 / 27 67

1-Fam.-Haus in Ahnatal, ruh. Wohnlage, Bj. 75, 146 qm Wfl., 7 ZKB, Gäste-WC, DU/WC, Speisekammer, Balkon, Garage, 1155 qm Grundstück für 448.000.- DM zu verkaufen. Zuschr. unt. Chiffre 21014 an den Verlag.

Von Privat, Elgershausen, Reihenbungalow, Bj 88, 140 qm Wohn- und Nutzfl., gr. Wohn- und EBereich, 2 SZ, 1 Ebk., Bad, Gäste-WC, Garage, Terr., prof. angelegter Garten, hochw. Ausst., Fußbodenhz., Marmorböden, VS, Tel. 0561/4000045

Apotheker sucht Haus in Vellmar-West Tel. 05608/1387

Wir suchen für unsere Kunden Grundstücke in guten Lagen Planungsbüro Frede Massivhaus GmbH Tel. 05 61 / 6 30 56

**Melsungen, Am Hopfenort zentrale Lage, 3 ZKB, WC, 89,47 qm, bereits vermietet, -ohne Makler. 313.000.- DM zuzügl. Stellplatz Besichtigung nach Vereinbarung Tel.: 05665 / 2011 od. 2012**

**Vermietung**

Neuental-Zimmersrode, helle schöne Whg., 4 ZKB, ab sof. zu verm. Tel. 05682/9478

Abstellplätze f. Wohnanhänger o. ähnl. zu vermieten. Tel. 0171/6512423

Frielendorf OT, kleines Haus zum 15.8. 96 zu vermieten. Tel. 0202/4936092

Wolfhagen: DG-Wohnung zu vermieten, 80 qm, 800.- DM KM, Fahrstuhl im Haus. Tel. 0 56 92 / 13 13

Fuldatal: DG-Wohnung an weibl. Single, berufst., NR. Tel. 05 61 / 81 78 73

Möbl. Zimmer in FZ zu verm., sep., HZ, WW, Du. Tel. 0 56 22 / 24 52

3 ZKB, Blk., 70 qm, Fuldabrück-Dörnhausen, Neubau-Erstbezug, DM 11.- pro qm + NK, ruhige Lage, Kinder angenehm, provisionsfrei, zum 1.8. Tel. 0 56 65 / 92 10 62

4 ZKB, Blk., 85 qm, ab 1.8.1996 in Malsfeld OT. Tel. 0 56 61 / 61 35

Wohnung in Schauenburg-Hoof zu vermieten, 3 ZKB, 87 qm, zum 1.9.1996. Tel. 0 56 01 / 20 12

**Vermietung**

Geschäftsräume, 80-100 qm, in Schauenburg-Hoof, ab 1.9.1996 zu vermieten. Tel. 0 56 01 / 29 12

Nachmieter gesucht, 3 ZKBB, 80 qm, 800.- DM kalt in Kaufungen. Tel. 0 56 05 / 13 47

Sonnige 68 qm, 2 ZKB zu vermieten, Bad Emstal, 714.- DM + NK. Tel. 0 56 24 / 63 44

Naumburg-Altenstädt, 3 ZKB, ca. 80 qm, zu verm., Garten und Grünfl. vorh.. Tel. 0 56 25 / 6 17

Niederstein-Wichd., 3 ZKB, 75 qm, Stellpl., Neubau. Tel. 0 56 03 / 43 57

Eschenstruth: 4 ZKB, Balkon, Garage, 100 qm. Tel. 05602/1054 ab 13 Uhr

3 Zimmer, Küche, Bad, ca. 110 qm, in Gensungen, ab 15. August zu vermieten, mit Garage + Keller, Mietpreis VS. Tel. 0 56 62 / 52 56

**Mietgesuche**

Suche 1 Zimmer, Kochzeile, Bad, 25 qm, ca. 350.- DM warm, ca. 10 km Umkreis KS. Tel. 05665/7774

Suche Raum mit sep. Zugang, 10 km Umkreis KS, ca. 10 qm, trocken, f. pr. Nutzung. Tel. 05665/7774

Suche Garage im Raum Melsungen zu mieten. Tel. 05661/6486

Dipl. Ing. + Pfarrerin suchen 4 ZKB in Großenritte. Tel. 0 56 22 / 64 94

**Kfz./Zubehör**

POLO 1, Bj. 80, 40 PS, Kat, Stoßd. + Bremsbeläge vorn rep. bed., o. TÜV, VB 650.- DM. Tel. 05654/1879

Golf 1 D, kompl. Auspuff, 130.-, Golf 1 Schweißbleche á 20.-, Passat 1+2 Türen. Tel. 0561/526934

Renault 19, Bj. 91, 4-türig, 2. Hand, VB 7.900.-, od. Tausch gegen anderen PKW. Tel. 05605/7100

4x 175/70-13 auf VW-Felge, zus 100.-, 2x 155-13 á 25.- DM Tel. 0561/526934

Knallgelber Golf II, EZ 91, 55 PS, CR, 87 Tkm, Wi-Reifen, TÜ, AU Tel. 05695/407

Zu verk., Ascona C 1,6, Autom., Bj. 86, ca. 76 Tkm, guter Zust., TÜV + ASU neu, Preis VB, 8-fach ber. Tel. 05622/5537

Ford Fiesta, weiß, Diesel, TÜV zugelassen, 4000.- DM, zu besichtigen bei Schuchart, Barken-Trackenerfurth. Tel. 05682/4614 o. 05684/1317

Golf D, Typ 19 E, EZ 1991, 1,6 l, 40 KW, VB 8.800.- Tel. 05665/2011 o. 2012

Fiat Fiorino LKW-Kasten, kW 55, 26.300 km, VB 14.800.- DM. Tel. 0 56 84 / 18 40 od. 65 89

Mitsubishi Colt EXE, EZ 3/87, 70 Tkm, 60 PS, 1183 ccm, scheckheftgepflegt, Garagenwagen, VB 4.000.- DM. Tel. 0 56 22 / 66 76

Uno gener. überholt, neue Reifen, 75 PS, EZ 87, 98 Tkm, TOP !!, 3.333.- DM. Tel. 0 56 34 / 64 08

**Kfz. Zubehör**

Golf II GT Spezial, Bj. 8/89, 105 Tkm, 90 PS, v. Extras, VB 9.500.- DM. Tel. 0 56 56 / 41 30

**33. Internationales  
Erasbahnenrennen  
Melsungen  
3. + 4. Aug. 96**

**YAMAHA-LAAKS**  
Motorräder - Roller- Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

Mercedes + BMW (PKW, Kombi, Cabrio), Bj. 90 - 96, kauft  
☎ 05 61 / 81 79 26

Kfz-Vers. Zweitwagen 85 % !  
INFO: 05 61 / 89 98 37

**Anhänger**

**Heinemann PKW-Anhänger  
DÖRING**  
34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B3), Tel. 0 66 95 / 6 82

**Wassersport**

**Kanus - Kajaks - Angelboote  
DÖRING**  
34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B3), Tel. 0 66 95 / 6 82

**Kajütboot Ruwa 68**  
6,80 m, mit Stegplatz am Edersee, Lack neu, Polster innen u. außen neu, neue Solaranlage 24V m. 2 Batterien u. E-Motor (Unterb.), gemütl. Innenanbau m. Gas u. Stereoanl., Winterbock, VB 14.999.- DM.  
Info: Tel. 0 56 22 / 48 26 oder 28 93

**Motorräder**

Simson Roller, Bj. 88, m. Zubehör, wenig gefahren, Preis VB.  
Tel. 05601/3973 ab 18.00 Uhr.

Lederkombi DAINES, neuw., schw./w./lila, Kurzgr. 54, 1.100.- DM VB. Tel. 0 56 65 / 3 03 00

**Reise/Erholung**

Thüringer Wald, FeWo bis 4 Pers. ab 3.8. frei, 50.- DM/Tag  
Tel. 036781/40248

Insel Fehmarn: gr. FeWo ab 17.8.  
Tel. 04372/8215

Ostfriesland, Erholungsgebiet „Großes Meer“, komf. FeWo 2-3 Pers., 50.- DM ab 8/96 frei.  
Tel. 0 49 42 / 30 09

Ostseebad Scharbeutz, ruh., gemütl. App., strandnah, frei.  
Tel. 05 61 / 6 11 47

Ostseeeife in Lensahn: Zi./FeWo, Nähe Weißenhäuser Strand vor Insel Fehmarn. Tel. 0 43 63 / 18 04FeWo

**LMC DÖRING**  
34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B3), Tel. 0 66 95 / 6 82

Ostsee Hohwacht Bucht Sehlendorf, 4-5 Pers. (Fahrservice mögl.)  
Tel. 05605/70433, Fax 70634

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet.  
☎ 0 4 382 / 239  
Fax 0 43 82 / 15 39

**Reise/Erholung**

Sylt, FeWo's in reetged Friesenhaus mit Garten in Westerland.  
☎ 06456/628

Sylt-List, gemütl. App. frei, Tier erl., Pers + Woche = 360.- DM.  
☎ 0 46 51/87 74 95  
od. 0 46 51 / 95 10 95

Ostsee + Nordsee FeWo 4+5 Pers., auch Ferien frei.  
Tel. 0 43 31 / 2 20 92 + 4 22 74

Ferien an der Mosel zwischen Trier und Bernkastel-Kues, incl. reichhaltigem Frühstück, Solarium und Sauna, Wochenende 90.- DM, 1 Woche 190.- DM.  
Gästehaus Lilo, Bekond.  
☎ + Fax 0 65 02 / 84 32

Nordseeinsel Amrum, neue Komfort-Ferienwohnungen, Farbfern., Tel., Geschirrsp., u.v.m., Prospekt anfordern. Fam. Schnoor, Taft 18a, 25946 Norddorf, Tel. 0 46 82 / 13 18 od. 22 80.

Golf von Mexiko, wunderschönes FH in Naples/Florida, frei im Herbst u. Weihn. Tel. 0 52 23 / 49 96 20

Ferienbungalow in Nordholland, bis 5 Personen, schon jetzt buchen für Herbst- oder Winterferien, frei ab 17.8.'96  
Tel. 05541/12145

Florida, Traumhaus am Golf von Mexiko zu vermieten. Tel. 0 56 01 / 13 51

Schweiz, neues Ferienhaus mitten im Ski- und Wandergebiet.  
Tel. 0 56 01 / 13 51

**Baumarkt**

Verkaufe Gittersteine, L. 35, B. 17, H. 23. Tel. 05662/6390

Ich montiere für Sie alles Holzdecken, Wandpaneel, Fertigparkett, Laminat, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreis.  
☎ 05605/5523 ☎ a. Fax

Ich montiere für Sie: Holzdecken, Rigips, Möbel, Fertigparkett, Dachausbau, moderne Metalldecken usw.  
☎ + Fax 0 56 62 / 64 91 od. Tel. 01 71 / 5 22 80 21

Holzfußböden selbst renovieren m. Maschinen aus Lahntal.  
Tel. 9 31 40 oder 01 61 / 36 13 611

**Rolladenbau  
B. u. B.**

Planung, Produktion, Montage, alles aus einer Hand  
Hann. Münden-Hedemünden  
☎ 0 55 45 / 7 38  
Kassel ☎ 05 61 / 52 40 80

**Dachdeckerarbeiten  
aller Art**

- Flachdach - Steldach  
Neueindeckung u. Reparaturen. Führen wir für Sie sicher und kurzfristig aus.  
Fa. Lengemann & Co.  
Baugesellschaft m.b.H.  
Tel. 0 56 65 / 20 11 od. 20 12

**Geldmarkt**

**BARKREDITE**  
Vermittlung Wedekind • Finanzierung aller Art Kleinkredite bis 200.000.- DM.  
Auch bei Kontotüberzug und für Umschuldung.  
Angebot z.B.  
4.000.- DM 73,60 DM  
10.000.- DM 174,00 DM  
15.000.- DM 284,00 DM  
8.000.- DM Spezialkredit ohne Schufa-Auskunft.  
Effekt. Jahreszins 9,89 % • Laufzeit 72 Monate (auch ohne Ehepartner möglich). Darlehen für Hauskauf oder Umbau ohne Eigenkapital.  
Auch ein Mitarbeiter in Ihrer Region.  
☎ 05 61 / 77 36 58 od  
U. Gotthardt  
☎ 0 56 01 / 96 50 34

**Unterricht/Nachhilfe**

Ereile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☎ 05683/1690

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software.  
☎ 0 56 82 / 66 72 oder  
0 56 82 / 69 36

Musiklehrer in Lohfelden für Klavier, Gitarre, Block-/Querflöte u. Saxophon. Anfragen unter  
☎ 05 61 / 51 91 22

Keyboard-Unterricht, Tel. 05673/6480

**Garten/Landwirtschaft**

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren.  
☎ 05 61 / 49 57 20

**Gesundheitswesen**

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche.  
Tel. 05603/6993

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal  
Elberstraße 11  
Helga Potoczny  
Tel. 05624/1117  
Komme ins Haus !

**Tiermarkt**

Junghundeausbildung u. Erziehung  
Tel. 0561/819772

Chihuahua-Mischl. Welpen, Rüden, entwurmt u. geimpft, sv. liebev. Zuhause  
Tel. 06693/1242

Private Katzenpension hat noch Plätze frei. Tel. 05683/8025

Reitpony, zu verkaufen, 4jähr., Stckm. ca. 1.35 m, lieb, temperamentvoll, von Kind geritten, evtl. m. Zubeh. Tel. 0 56 42 / 82 98 ab 20 Uhr

**Entlaufen/Zugelaufen**

Kleiner schwarzer Kater m. weißem Latz in Waldkappel zugelaufen.  
Tel. 0 56 56 / 42 30

Die preiswerte Art zu werben -  
**die Kleinanzeige**

**Bekanntschaffen**

**Hannelore, 58 Jahre, eine gute Hausfrau, Witwe ohne Anhang.** Gern möchte ich einen lieben Mann verwöhnen, für ihn kochen, den Haushalt führen und ihm Liebe schenken. Ich fahre einen kleinen Wagen und bin daher unabhängig. Wenn wir uns gut verstehen, kann ich auch zu Ihnen ziehen. Bitte rufen Sie mich an bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/314890

**Liebevolle Witwe vom Lande, 49 Jahre,** möchte eine Partnerschaft eingehen, getragen von Offenheit, Vertrauen und Liebe. Bin rücksichtsvoll und bescheiden, eine gute Hausfrau und Köchin, suche einen liebevollen Mann, den ich verwöhnen und umsorgen möchte. Bitte rufen Sie mich an über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/314890

**Charmante Beamten-Witwe, 53 Jahre,** voller Herzenswärme und Feingefühl, fährt einen schönen Wagen, sucht einen liebevollen Mann, mit dem sie den Alltag und auch die schönen Seiten des Lebens teilen möchte. Bitte nehmen Sie Kontakt auf über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/314890

**Heinz, 67 Jahre, bin aktiv und voller Lebensfreude.** Als Witwer kommt mir das Leben sehr einsam vor. Sehlichst wünsche ich mir, daß ich recht bald eine liebe Partnerin kennenlerne, mit der ich schöne Reisen unternehmen kann (komfortabler Wagen vorhanden), Freud und Leid teilen möchte. Nur Mut, rufen Sie an, bei: Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/314890

**58-jähriger Betriebsleiter/ Witwer,** mit Charme und Humor, höflich und zuvorkommend, ein Mann mit Herzensbildung, bei dem eine Frau Geborgenheit und Sicherheit finden kann, möchte gern eine feste Bindung eingehen. Bitte rufen Sie an bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/314890

**Ehemaliger Geschäftsmann, 72 Jahre, Witwer ohne Anhang,** aktiv und lebensbejahend, mit Humor und viel Charme, sucht auf diesem Wege eine Partnerin für schöne Reisen, Unternehmungen und gute Gespräche. Bitte rufen Sie an über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/314890

**Birgit - ein Mädchen zum Verlieben, 25 Jahre jung,** mit blondem langen Haar, sehr hübsch, zärtlich und verschmust, etwas schüchtern, daher geht sie nicht allein aus. Gern möchte sie einen ehrlichen, treuen Mann kennenlernen, mit dem sie durch dick und dünn gehen kann Anruf für Birgit bitte über K P V GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

**Bildhübsche junge Witwe/ Doris, 38 Jahre,** natürlich und lebensfroh, sehr weiblich und anschniegamsam, ist ganz allein auf der Welt. Gern möchte sie einem liebevollen Mann Zärtlichkeit und Liebe schenken, ihm vertrauen und ihn verwöhnen. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/36863

**Bekanntschaffen**

**Die Einsamkeit erdrückt mich!**  
**Renate, 47 Jahre, Witwe,** mit ihrer herzzerreißenden Art wirkt sie sehr sympathisch, hat eine gute Figur mit weiblichen Rundungen, liebt Haus und Garten, Urlaub, fährt einen kleinen Wagen, wünscht sich von Herzen einen zärtlichen, soliden Mann kennenzulernen. Bitte rufen Sie doch einfach an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/36863

**Was nützt alles Geld der Welt - wenn man allein ist.**  
**Geschäftsmann 43 Jahre,** ein Mann zum Verlieben ... sowohl vom Äußeren als auch von der Persönlichkeit, ist sportlich aktiv, kulturell interessiert, liebt gute Gespräche und Romantik, sehnt sich nach einer zärtlichen, liebevollen Frau - gern mit Kind. Bitte anrufen! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/36863

**Moderner junger Polizei-Beamter, 32 J.,** ein sportlicher Jeans-Typ, gutaussehend, mit zärtlichen Augen, feinfühlig und romantisch, sucht kein Abenteuer, sondern glaubt an die große Liebe. Gern möchte er eine schmusige, treue Frau kennenlernen - Kind kein Hindernis. Bitte ru' doch gleich an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/36863

**Günther/ Witwer, 54 Jahre groß,** gutaussehend und junggeblieben, ein herzlicher, zärtlicher Mann mit viel Feingefühl und Verständnis, möchte eine liebevolle Frau verwöhnen und ihr "die Sterne vom Himmel holen". Anruf für Günther bitte über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/36863

**An einen jungen Mann!!!**  
**Ich heiße Marion, bin 27 Jahre alt,** habe hübsche lange Haare und eine gute Figur, von Beruf bin ich Krankenschwester. Da ich etwas schüchtern bin, suche ich auf diesem Wege Kontakt zu einem liebevollen Mann, der es ganz ehrlich meint und kein Abenteuer sucht. Bitte melde Dich doch über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/38984

**Hübsche, sportlich-natürliche Lehrerin, 37 J.,** mit langen Beinen, strahlenden Augen und natürlichem Wesen, sucht romantischen Realisten zum Aufbau einer gemeinsamen glücklichen Zukunft. Sie liebt gute Gespräche, Reisen und Kultur, Musik, Harmonie. Bitte nehmen Sie Kontakt auf, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/38984

**41-jähriger Fach-Arzt, ein Jeans- und Anzugtyp,** mit warmer, gefühlvoller Wesensart, verständnisvoll und großzügig, spielt Tennis, liebt Wassersport, Reisen, Musik, Tanzen und Schmusen, möchte seinen Lebensweg gern mit einer aufrichtigen Partnerin - Kind kein Hindernis - teilen. Bitte anrufen! Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/38984

**Sympathischer Diplom-Ingenieur, 52 Jahre,** ein Mann mit Niveau und Format, souverän und weltoffen, sehr zuvorkommend und herzlich, schätzt neben einem gepflegten Zuhause und Gesellschaft, schöne Reisen, gute Unterhaltung, Musik und Theater, wünscht sich Kontakt zu einer liebenswerten Partnerin über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/38984

**Bekanntschaffen**

**Bildhübsche junge Lehrerin, 29 J.,** mit langem Haar, toller Figur, viel Esprit und sportlicher Aktivität, fröhlich und ausgeglichen, sucht einen Partner zum Träumen, Lachen, Lieben ... für jetzt und immer. Bitte nehmen Sie Kontakt auf über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str.20, Tel.: 0561/35254

**Aparte Witwe, Dr. med. Ärztin, 49 J.,** mit sportlicher Figur, liebenswertem Wesen und viel Herzenswärme, liebt alles Schöne, sehnt sich nach Liebe, Geborgenheit und privatem Glück. Kontaktaufnahme bitte über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str.20, Tel.: 0561/35254

**Erfolgreicher Unternehmer, 49 Jahre,** ein sportlicher Jeans und Anzugtyp, gefühlvoll und romantisch, familiär eingestellt, naturverbunden, liebt gute Unterhaltung, Reisen, Musik, Tanzen, Romantik und Zärtlichkeit, hat einen großen unerfüllten Wunsch, eine liebevolle Frau - Kind kein Hindernis kennenzulernen über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str.20, Tel.: 0561/35254

**Sportlicher Studienrat, 39 J.,** sehr gutaussehend, Typ großer Junge, Naturfreund und Familienmensch, unternimmt gern Reisen, liebt Musik, Tanzen, romantische Stunden am Kamin... wünscht sich auf diesem Wege einer liebevollen, feinfühligem Frau zu begegnen, Kind kein Hindernis, über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str.20, Tel.: 0561/35254

**Wer ist auch allein und möchte mit einer endfünfzig. Dame Freizeit verbringen.** Zuschriften unt. Chiffre 21029 an den Verlag.

**Witwe, 57 J.; sucht ihn, 57 J. bis 62 J.,** für gemeinsame Zukunft. Zuschriften bitte unter Chiffre 21028 an den Verlag.

**Sie, 66 J., 168, warmh., ehrlich, häusl.,** sucht soliden, tierl., auch älteren Partner. Zuschriften unter Chiffre 21027 an den Verlag.

**Er, 29, mit Haus, sucht nette Sie bis 35 J.** mit PKW, Raum Kassel. Zuschriften mit Bild unter Chiffre 21026 an den Verlag.

**Witwer (ehem. Landwirt) wünscht Bekanntschaft mit Landwirtswitwe, ev. 48-55 Jahre, Foto erwünscht. Zuschr. unt. Chiffre 21033 an den Verlag.**

**Verschiedenes**

**Wer will ernsthaft 5-50 kg abnehmen und halten?** Tel. 05 61 / 9 89 38 52

**"DON ALFREDO" 1-Mann-Schwof-Band.** Fantastic-Sound, Rythm./Gesang. ☎ 05 61 / 89 80

**Wer hat Interesse an Rind- o. Bullenfleisch von Tieren, die in Weimar, Am Büh, geb. und aufgewachsen sind.** Rufen Sie uns an, jetzt o. später. Arnold Erkelenz Tel. 05609/2981

**Wer übernimmt preisw. Funierarbeiten/legt Fliesen?** KS 51 38 55

**Wer will ernsthaft 5-50 kg abnehmen und halten?** Tel. 05 61 / 9 89 38 52

**"DON ALFREDO" 1-Mann-Schwof-Band.** Fantastic-Sound, Rythm./Gesang. ☎ 05 61 / 89 80

**Mas Palomas, für Sie die richtige Tanzmusik.** ☎ 0 56 08 / 39 76 und ☎ 0 56 22 / 43 26

**AMWAY. Beratung und Verkauf.** ☎ 0 56 06 / 6 04 35

**Probieren o. Risiko. Abnehmen mit Spaß.** Herbalife gibt die 30tägige Geldrückgabegarantie. ☎ 0 56 06 / 60 639

**Die Sound-Boys, 2 Mann-Band** bucht vor. ☎ 0 56 02 / 47 80

**Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz,** zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

**Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder.** Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
Alte 0 56 05 / 59 10

**designed by Luigi Colani**



**Bilderrahmen zum Abheben**

Die neue Collection für Ihr individuelles Wohn-Ambiente. Schauen Sie doch vorbei.

**WOHLKOPF**  
Kunst & Rahmen  
Lindenstrasse 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel + Fax 0 56 21 / 7 23 27

**BRAUTMODEN PARADIES**  
- Mode für den schönsten Anlaß im Leben -  
Zentgratenstraße 130,  
34130 Kassel  
☎ 05 61 / 6 82 57  
Ihr Fachgeschäft für  
Braut- und Abendmode

**Zu verschenken**  
Wegen Heizungsumstellung: 10 x 3 kW, 1 x 2 kW Heizkörper, zu verschenken. Tel. 0 56 84 / 4 33

**Die preiswerte Art zu werben - die Kleinanzeige**

**27./28. Juli**

Samstag 10 bis 18 Uhr  
Sonntag 11 bis 18 Uhr  
**Halle Waldeck**  
**Korbach**  
☎ (0 56 31) 6 23 79



**Verschiedenes**

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.  
☎ 0 56 81 / 55 85

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. ☎ 0561/516147

GIN - FIZZ - Tanzmusik mit Flair.  
☎ NEU: 0551 / 70 59 49 oder  
0172 / 5 20 93 23

Umzüge und Kleintransporte Tag und Nacht. ☎ 05602/5243

Fensterputzen blitz und blank (nach Hausfrauen-Art) ☎ 0561 / 81 97 72

Herbalife? Information:  
☎ 0 56 09 / 75 84

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik.  
☎ 0 56 65 / 52 20

Alleinunterhalter, Std. 50,- DM.  
☎ 0 64 52 / 15 18

DUO LIFE STYLE m. Elvis Showteil live. Musik à la Carte. ☎ 0172 / 7138057 od. 05683 / 222 und 5363

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann,  
☎ 0561/513179

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein.  
☎ 0 56 09 / 69 78

Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 0 56 07 / 5 05

Intern. Tanzmusik „live“, The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier.  
☎ 0 56 05 / 66 21

Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2 Mann-Band. ☎ 0561/406163

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

Die mobile Disco Galaxis mit Lichtanlage, Lasershow, Verleih.  
☎ 05 61 / 51 68 61  
od. 01 72 / 5 62 51 77

Lebende Wachs puppe, z.B. am Empfang, und viele Extras f. Ihre Gäste.  
Info: Tel. 05 61 / 1 56 00

Alleinunterhalter ☎ 0 56 73 / 21 39

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz.  
☎ 0 56 63 / 17 85

Livemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er-90er Jahren (Frankieboy)  
Telefon 0 55 43 / 35 50

Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life, mit Herbalife. ☎ 0561/497978

Ihr Bügelservice bügelt v. Hand schnell und preiswert.  
Tel. 0 55 44 / 81 02

**Verschiedenes**

Abnehmen, leicht gemacht!  
Herbalife mit Garantie!  
☎ 0 56 35 / 92 18

„Eine Show, von der man spricht“  
Marconi und Maggy - humov. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei.  
☎ 05 61 / 55 160

Live-Tanzmusik - Oldies und Stimmung mit Berni. ☎ 05 61 / 82 38 10

Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung. Tel. 0 56 31 / 89 61 oder 0 56 95 / 10 13

**Antik & Trödelmarkt**  
So. 28.7. Eschwege

Festplatz, Eintritt 2,50  
Aussteller 10,- DM lfdm., ohne Anmeldung

**1. Eschweger Jahrmart**  
vom 21. - 23. Sept. 1996

Verkauf, Handwerk, Vereine Sammler, Hobbyisten, grüner Markt, Tiermarkt

**Jetzt anmelden!**  
Bereits über 70 Anmeldungen zur Teilnahme am Eschweger Jahrmart. Ein riesiges breit gefächertes Angebot mit urgemütlicher Atmosphäre. Vom Info-Stand wie Krankenkasse, Beratung wie Handwerk, Ausstellung wie Tierhaltung, Sammler wie Schallplatten, Verkaufsstände wie Keramik, Textilien, Schmuck bis zu Puppen. Aber auch der geplante Tiermarkt wird sich als ein Besuchermagnet ausweisen. Hier werden besonders noch Tierhalter und Züchter gesucht! Getränke und Imbissstände mit einem vielfältigen Angebot. Spielstände u. Fahrgeschäfte werden dem typischen Volksfest-Charakter eines Jahrmarktes den besonderen Flair geben! 3 Tage (2 Tage zwingend) sehen, kaufen, handeln, erleben.  
Vielfältig sind die Möglichkeiten der Teilnahme von Handel, Handwerk, Sammler u. Vereinen zur Präsentation mit einem hohen Werbeeffekt und geringen Kosten.

Informieren Sie sich über eine Teilnahme, sei es im Zelt oder auf dem Freigelände

Tel./Fax 0 56 51 / 5 05 54

**MERKEN!**

Am Sonntag,  
25. August 1996

Bonsai - Ausstellung  
Bonsai - Börse  
Kunsthändlermarkt

im  
Bonsai-Garten  
Gilsberg

**Verschiedenes**

Die mobile u. freundliche CD-Disco,  
☎ 05 61 / 57 11 95

Tanzmusik „DUO“ für alle Feste;  
Sängerin; ☎ 05626/8133

Lebenshilfe, Kartenlegen u. Charakteranalyse.  
Tel. 0561/524157 ab 19 Uhr

Reiki-Kurse, in Kassel mit Reiki-Meisterin Ambara Grabosch, Tel. 02233/22991 (Rückruf)

Night-Train, Top Musik für Ihre Veranstaltung. 1-Mann bis 5-Mann-Band, buchen Sie unter Tel. 0561/8022938 (tagsüber), 0561/8200706 (abends)

Rutengänger, Tel. 0561/27076

**Rat + Hilfe**

Leiden Sie unter Elektrosmog?  
Beratungsstelle - mobile Meßstation!  
Tel. 05 61 / 58 44 08

Gesund und erfolgreich abnehmen in der Gruppe, auch HMü.  
☎ 0561 / 51 60 62

Psychologische Beratung - bei Beziehungsproblemen, Angst, Panik, ggf. Hausbesuche. ☎ 0 56 73 / 29 79

In der Hebammenpraxis in Grifte gibt es folgende Angebote: Geburtsvorbereitungskurse für Frauen und Paare, Nachsorge, Rückbildungskurse, Baby-massage sowie eine Stillgruppe. Anfragen entweder direkt in der Praxis Tel. 05665/6675 oder bei M. Schrader Tel. 05603/5423 oder bei S. Heißler. Tel. 05665/8255 (Hebammen). Ort: Ederm.-Grifte, Kirchring 11

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

Wer will ernsthaft zwischen 10 und 40 kg Gewicht abnehmen?  
Tel. 0 56 09 / 75 84

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an.  
☎ 0561 / 51 01 257 und  
05605 / 4746

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e.V.  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für ev. Rückfragen  
☎ 0 56 03 / 13 47

**Rat + Hilfe**

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.  
Kontaktpersonen:  
Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68  
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

„Der Bart ist ab“. Selbsthilfegruppe für alleinerziehende bzw. alleinstehende Mütter und Väter. Info bei I. Röser, Tel. 0 56 09 / 64 93 oder O. Hartmann, Tel. 0 56 25 / 40 90

Anonyme Süchtige und Angehörige Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Alenta-gessstätte.

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe.  
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe „Drogen und Alkohol“. Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

Der Förderkreis: Ortho - molekulare Zellernährung u. Ernährungstherapie trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt. Info: ☎ 0 56 03 / 73 22

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen: K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01 Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Alleinerziehenden-Treff Kaufungen, Lahfelden und Umgebung. Infos: Tel. 05 61 / 5 10 22 28

Therapie u. Beratung f. Lesben u. a. Frauen, Fem. Psychodrame/Lesben-Jahresgruppe. SH.-Gr. Angst u. Panik. Tel. 05603/3272, Mo. 18 - 19 Uhr

Das spezielle Wohlgefühlangebot für Sie: „Schlank & Schön“ mit dem Wellness Work-Shop.  
Info unter 05 61 / 5 10 30 42

Initiative gemeinschaftliches Wohnen f. Alleinerziehende sucht Interessentinnen. Info: 0 56 64 / 67 02

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg: Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflüger, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Anonyme Alkoholiker (AA) Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

**WENN SIE**

Ihre Anzeigenrechnung abbuchen lassen, achten Sie bitte bei der Bankverbindung auf die richtige Kontonummer und die richtige Bankleitzahl.

Das erspart Ihnen und uns unnötige Arbeit. Wir danken für Ihre Bemühungen.

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG

# 500.000

Leser wöchentlich

Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

**Schwalm-Eder-Kreis:** Bad Zwesten, Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern.

**Landkreis Kassel:** Ahnatal, Baunatal, Breuna, Calden, Emstal, Espenau, Fulda-brück, Fuldata, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser/Wahlsburg, Oberzwehren, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wolfhagen, Zierenberg.

**Werra-Meißner-Kreis:** Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshausen, Hess. Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen.

**Kreis Waldeck-Frankenberg:** Allendorf/Eder, Diemelstadt, Gemünden, Twistetal, Vöhl, Waldeck

**Kreis Hersfeld-Rotenburg:** Bebra

**Kreis Marburg Biedenkopf:** Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wohratal

**Kreis Göttingen:** Staufenberg.



**Anzeigenschluß**

für private  
**KLEINANZEIGEN**  
ist jeweils

**FREITAG**

10.00 Uhr, der Vorwoche!

## Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksagungen oder Geschäftsanzeigen) zum

Sonderpreis von

DM **12.-**

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgaben erscheinen.

### ANZEIGENSCHLUSS

für private Kleinanzeigen ist jeweils Freitag, 10.00 Uhr, der Vorwoche.

Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungsauslieferer ist nicht möglich.

Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder Druckbuchstaben ausfüllen.

Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berechnet.

Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzuziehen.

Füllen Sie den Bestellschein aus und senden ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige unter folgender Rubrik: \_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/>																			
<input type="checkbox"/>																			
<input type="checkbox"/>																			
<input type="checkbox"/>																			

Bis hierher 12,- DM

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	Der Betrag für diese Anzeige soll von meinem Konto abgebucht werden										<input type="checkbox"/>	Falls Chiffre gewünscht, bitte ankreuzen!								

Bank \_\_\_\_\_ BLZ \_\_\_\_\_ Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Wohnort \_\_\_\_\_ Tel.-Nr. \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

VERLAG  
**W**  
WITTICH

**VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG**

- Kleinanzeigenmarkt - Postfach 1453, 34554 Fritzlar

oder rufen Sie uns an: (nur bei Abbuchung) Tel.: 05622 -8066

# Kopf in den Sand ??



Schreibe uns lieber! Wir schicken Dir unser "Naturschutzpaket" mit Informationen, wie Du für die Umwelt aktiv werden kannst.

Ja, schick mit Euer Naturschutzpaket mit Broschüren, Projektinfos, Seminar- und Freizeitangebot! Ich lege als Kostenbeitrag 6 DM in Briefmarken bei.

Naturschutzjugend,  
Königstraße 74,  
70597 Stuttgart

Name: \_\_\_\_\_  
 Straße: \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



## Pflasterarbeiten

Garageneinfahrten  
 Hof- und Wegebau  
 Trockenmauern  
 Hausisolierung  
 Betonaufbrüche

## Baggerarbeiten

Baugrubenaushub  
 Straßen- und  
 Hausanschlüsse für  
 Entwässerungen  
 Fundamentbau

**Garten- und Landschaftsbau**  
 0561/813463  
 Fax .0561/814626  
**Herbert Wagner GmbH**  
 Dörnbergstraße 22, 34233 Fulda 1

**Pfaff Vertikal-Stores-Jalousien**  
 Rollos · Schienen · Montage  
**Pfaff & Sohn,** Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz

**SOLAR-Wintergärten**  
 Alu-Überdachungen  
 Holz-Pergolen  
 Vordächer  
 Kostenlose Information  
**MARTIN**  
 W. Schmidt · Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09

## Schornstein und Heizkessel gehören zusammen.



Wir passen Ihren Schornstein dem neuen Heizkessel an. Mit SELKIRK. Edelstahl-Schornsteine in Elementbauweise.

Wir beraten und installieren:

**RG** Richard Gutbier  
 Hausinstallationen  
 Elektrofachgeschäft  
 Bahnhofstraße 36  
 34308 Bad Emstal-Sand  
 Tel. 0 56 24 / 92 50 26

# IHRE WERBUNG?

Stellen Sie sich auch immer die Frage: Werbung ja – aber wie ?

Wir helfen Ihnen bei der Beantwortung.

Rufen Sie uns doch einfach an:  
 Verlag + Druck Linus Wittich KG  
 34560 Fritzlar  
 Telefon (0 56 22) 806-6  
 Telefax (0 56 22) 806-18

## IHR GEBIETSLEITER



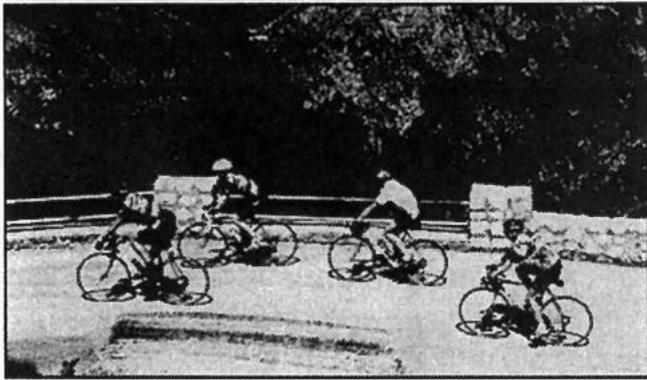
**Thomas Rößler**

Telefon privat:  
 0 66 23 / 4 28 90  
 Telefax 4 29 90

# EIN FALL FÜR UNS !



# Freizeit - Urlaubszeit auf zwei Rädern



## Aktivurlaub mit Fahrrad

Die verkehrsarmen Straßen im Hinterland der Riviera sind ein wahres Paradies für Radsportler. In der vielseitigen und kontrastreichen Landschaft, in der sich Meer und Gebirge begegnen, kann man herbe Höhenlagen ebenso erleben wie die tro-

pische Fülle der Küstenzonen. Auf die kahlen Schluchten der Oberen Provence und das atemberaubende Engtal des Verdon folgen liebliche Rebenhänge und Orangenhaine. Eine faszinierende Radsportwoche für Rennradler und Trekkingbiker.

## Kultur zur besten Sendezeit

(wnp). Experimentelles Kino, Schauspiel, Oper, Ballett, Satiere: Für alle, die Spaß an Kultur haben, bietet 3sat, das gemeinsame Satellitenprogramm von ZDF, ORF, SRG und ARD Qualitätsprogramme zur besten Sendezeit.

Am 1. Dezember 1984 fiel der Startschuß für 3sat. Seitdem bestimmt Kultur fast die Hälfte der Sendezeit. Das Prinzip des europäischen Kanals: die besten Programme der beteiligten Sender werden nicht spät abends, sondern zur attraktivsten Sendezeit ausgestrahlt. Ergänzt wird dieses Angebot durch Neuproduktionen speziell für 3sat.

Ein Highlight des Programms waren zum Beispiel Live-Übertragungen vom Theatertreffen in Berlin vergangenen Mai. Bis zu 100.000 Zuschauer erfreuten sich an Inszenierungen wie Shakespeares „Ein Sommernachts Traum“. Auch künftig will 3sat Theater live zeigen. Dazu Walter Konrad, Chef des Senders: „Mit einer bünngetreuen

Wiedergabe wollen wir das authentische Theatererlebnis vermitteln. Wir geben so Menschen die Chance, Aufführungen am Bildschirm zu sehen, für die sie nach Berlin, Zürich oder Wien hätten reisen müssen. Einschaltquoten sind für uns kein Kriterium.“

Neben dem kulturellen Schwerpunkt setzt 3sat vor allem auf hochwertige Information: Das Magazin Ausland (samstags, 18:30 Uhr) etwa zeigt Analysen und Hintergrundberichte jenseits der hastigen Aktualität. In „3sat Börse“ (freitags, 22.25 Uhr) erfahren die Zuschauer alles wichtige von den internationalen Finanzschauplätzen. Doch egal ob Kultur oder Information: das Programm des europäischen Senders ist auf jeden Fall werbefrei.

**Die Nummer zum Erfolg!**

Die Nummer zum Erfolg!

Anzeigenruf: (0 56 22) 8 06 - 6

## Waahnsinn! Nix wie hin...

Zweiraderlebniswelt auf 580 m<sup>2</sup>

Uwe Nichtewitz • An der Linde 4a • Edermünde-Besse



SSU vom 29.7. - 10.8.96

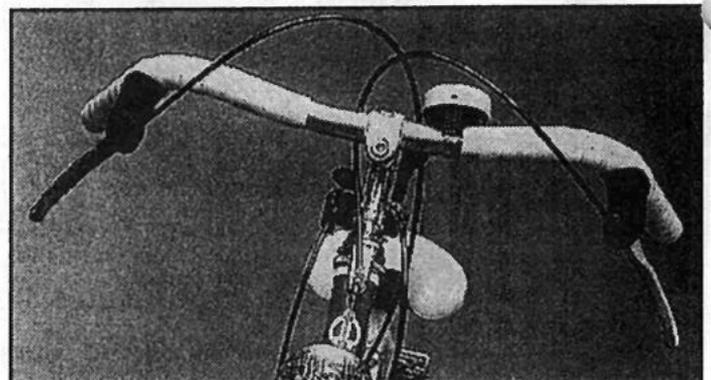
**Wir haben fast alles...**

Trek, Klein, Bontrager, Gary Fisher, Univega, Groove, Sunn, Hawk, Votec, Puky, Hercules, Hopp, Main-Stream, Castelli, Gonso, Giro, Syncros, IRC, Deuter usw.

Sports- + Bikewear in großer Auswahl

**radikal reduziert !**

Vergeßt das ewige Preis-bla-bla-bla...



## Lenkung überprüfen

Zur Lenkung zählt beim Fahrrad auch die Lenkungslagerung, die ein sogenannter Steuersatz besorgt. Er verbindet den Rahmen so mit der Lenkung, daß sie ihre Funktion erfüllen kann. Dabei kommt es vor allem auf Leichtgängigkeit und wackelfreie Verbindung an. Gute Modelle haben eingeschliffene Lagerschalen und sind aus hochwertigen Materialien. Billigere Ausführungen haben oft schon nach kurzer Zeit unerwünschte Spiel und haken beim Bewegen

des Lenkerbügels. Achten Sie übrigens darauf, daß bei der Lenkungslagerung wirklich kein Spiel auftritt. Um dies zu überprüfen, brauchen Sie lediglich das Vorderrad anzuheben. Sie spüren dann sofort, ob es „knackt“ - ein Zeichen für zu lockere Einstellung des Steuersatzes oder eine gelockerte Kontermutter. Das Knacken läßt sich beseitigen, indem die lose Mutter angezogen wird, besser ist aber die korrekte Lagerungseinstellung durch den Fachmann.

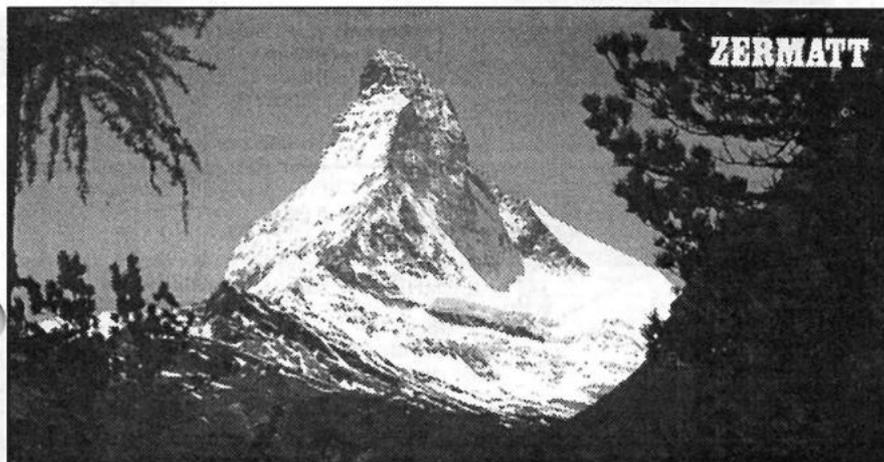


# REISE UND ERHOLUNG 1996

## Im berühmten Glacier-Express durch die Schweizer Bergwelt

ANZEIGE

Diese 4-Tage Reise bietet unvergeßliche Erlebnisse inmitten atemberaubender Berglandschaften. Der Glacier-Express, die berühmte Schweizer Gebirgsbahn, fährt durch ein Stück reine Natur mit würzigen und urigen Bergwäldern, stillen Alpweiden, rauschenden Bergbächen, durch



traditionsreiche Bergtäler mit jahrhundertalter Kultur. Genießen Sie die Panoramafahrt durch die Hochalpen im Herz der Schweiz. Der Glacier-Express bietet Ihnen einen Querschnitt durch die vielfältige Schweiz. Ein Stück echtes Reisevergnügen.

Glacier-Express – auch der schönste Reise-  
weg zwischen den Sehenswürdigkeiten der  
Ferienecke Graubünden, der Zentralschweiz  
mit dem Vierwaldstättersee und Luzern,  
dem sonnigen Wallis mit seiner Gletscher-

welt und den südlich angrenzenden Regionen. Von St. Moritz nach Zermatt, vom Piz Bernina zum Matterhorn. Eine 7 1/2-stündige Bahnfahrt mit 291 Brücken, durch 91 Tunnels, über den 2033 m hohen Oberalppaß...gleißende Berge in warmer Sommerluft, strahlender Himmel und nach einem erlebnisreichen Tag Rückkehr in ein erstklassiges Hotel, um den Abend mit Freunden ausklingen zu lassen und die Eindrücke des Tages Revue passieren zu lassen.

**Martigny**, an der bedeutenden Straßenachse Italien, Mittelwallis und Frankreich gelegen, bietet seinen Gästen verschiedene Exkursionsziele, historische Stätten sowie künstlerische und kulturelle Anlässe.

Als Kunsthauptstadt des Kantons verfügt Martigny über die sehr berühmte „**Fondation Gianadda**“. Diese Kunst-Galerie beherbergt ebenfalls das gallo-römische Museum sowie das Automobil-Museum.

**Zermatt** kann sommers wie winters auf etwas Besonderes zählen: im Dorf zirkulieren keine Motorfahrzeuge! Pferdeschlitten und Kutschen stehen für die Gäste zur Beförderung zur Verfügung. Es ist das größte Sommerskigebiet der Alpen und mit dem alles überragenden **Matterhorn** eine wunderbare Kulisse für anspruchsvolle Urlaubsfreuden.

**Chamonix** darf bei einer solchen Reise selbstverständlich auch nicht fehlen, wo Sie den höchsten Berg Europas bewundern können, den majestätischen **Montblanc**.

Das sind nur wenige der atemberaubende Orte, die Sie auf einer Reise durch das Wallis bzw. die Zentralschweiz erleben können!! Der Glacier-Express, ein Reiseknüller, der schon viele Jahre die Gäste in Staunen versetzt – und wann nehmen Sie



Fröhlich-Reisen...dem Alltag entfliehen...



**SONDERREISE**  
Montag, 12.08. bis  
Donnerstag, 15.08.96

**GLACIER EXPRESS**

Fröhlich-Reisen legt speziell für Leser der Bürgerzeitungen des Wittich-Verlages eine Reise zu Sonderkonditionen mit dem Glacier-Express auf:

Die Gäste wohnen im **erstklassigen 3-Sterne-Haus in Martigny, Hotel Forclaz Touring**, dem idealen Ausgangspunkt für Ausflüge in die Welt der Bergriesen zwischen Matterhorn und Montblanc. Im Reisepreis enthalten ist auch ein ganztägiger Ausflug nach Zermatt, wo sich bei schönem Wetter eine Fahrt auf den 3.130 m hohen Gomergrat wirklich lohnt.

Hier genießen die Besucher eine herrliche Aussicht auf das grandiose Panorama der Alpen.

Einen Tag später folgt dann der absolute Höhepunkt der Reise: Fahrt mit dem „langsamsten Schnellzug“ der Welt, dem berühmten „Glacier-Express“, durch die Welt der Bergriesen.

**Termin: 12.08. - 15.08.96**

Leistungen:

- Fahrt im komfortablen \*\*\*/\*\*\*\* Fernreisebus mit Bordküche und WC
- 3 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel Forclaz Touring in Martigny
- Halbpension, d.h. erweitertes Frühstück, 4-Gang-Abendmenü
- Ausflug Richtung Zermatt (Busreise bis Täsch im Reisepreis inbegriffen, Bahnfahrt von Täsch nach Zermatt ca. 9 SFR, vor Ort zu entrichten.)
- Fahrt im Glacier-Express
- Genfer See-Rundreise, Montreux-Ouchy (Lausanne) - Genf - Chamonix

**Reisepreis pro Person im Doppelzimmer: 498,-**

EZ-Zuschlag auf Anfrage

Nähere Informationen in einem unserer Büros.

Lassen Sie sich von uns beraten!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!!

## Haarausfall bei Frauen

Hier hilft BIO-H-TIN® von innen

Bei Frauen ist ein Haarausfall zwar in der Regel nicht – wie bei vielen „kahlen“ Männern – auf den ersten Blick erkennbar. Trotzdem ist das Problem aber nicht geringer. Wenn nämlich die Haare langsam aber sicher immer dünner werden, leidet das weibliche Aussehen, und damit auch das Wohlbefinden, beträchtlich.

In der Mehrzahl der Fälle läßt sich selbst bei eingehender ärztlicher Untersuchung keine Ursache für den Haarschwund finden.

Hier spricht man dann von einer sogenannten androgenetischen Alopezie der Frau. In diesen Fällen können keine neuen Haare gebildet werden, weil die Haarwurzel nicht mehr richtig arbeitet.

Hier hilft ein Arzneimittel zur Stärkung der schwachen Haarwurzeln: BIO-H-TIN® mit dem Wirkstoff Biotin, der auch Vitamin H („H“ für Haut und Hautanhangsgebilde) genannt wird.

BIO-H-TIN® aktiviert die Funktionen der Haarwurzel, so daß wieder volleres und dichteres Haar nachwachsen kann. Die Behandlung – pro Tag braucht man nur eine kleine Tablette – sollte über mehrere Monate durchgeführt werden.

BIO-H-TIN® gibt es in der Apotheke. Ihr Arzt oder Apotheker wird Sie sicherlich gerne beraten.



BIO-H-TIN® und BIO-H-TIN® 5 mg Wirkstoff Biotin Tabletten zur Behandlung und Vorbeugung von klinischen Biotinmangelzuständen, die ernährungsmäßig nicht behoben werden können und sich u. a. an Haut, Nägeln und Haaren äußern. Dr. Engelfried + Dr. Bartel Pharma, 82049 Pullach (bei München)

## Maßgeschneiderte Vitaminkapsel für Herz und Arterien

Er ist gefährlicher als Cholesterin, schädigt die Arterien und fördert so die Entstehung von Schlaganfall und Herzinfarkt: der körpereigene Eiweißstoff Homocystein. Er reichert sich im Blut an, wenn ein Mangel an den Vitaminen Folsäure, B6 und B12 besteht. Nach Studien in den USA könnten jährlich 50.000 Herz-Kreislauf-Tote verhindert werden, wenn auf eine ausreichende Versorgung mit diesen Vitaminen geachtet würde.

Auch in Deutschland sollte man auf eine ausreichende Versorgung achten, denn besonders die Folsäure geht bei der Zubereitung der Lebensmittel schnell verloren. Denn dieses Vitamin ist hitzeempfindlich und wasserlöslich und geht damit zu einem Teil in die Garflüssigkeit über. Für einen Ausgleich von möglichen Nahrungsdefiziten an den B-Vitaminen Folsäure, B6 und B12 sorgen maßgeschneiderte Vitaminkapseln aus der Apotheke wie z.B. fol-a-vit®. Sie enthalten genau die Mengen an Vitaminen, die unserer Nahrung heute oft fehlen: 400 µg Folsäure, 2 mg B6 und 3 µg B12. Eine Kapsel täglich gewährleistet damit die Bedarfsdeckung dieser lebenswichtigen Vitamine für Herz und Arterien.

Haben Sie Fragen zu Homocystein und Vitaminen? Diese beantwortet Ihnen gerne der Homocystein-Information-Service mittwochs von 14-18 Uhr unter der Telefonnummer 0 69-92 18 74 12.



Nicht nur „Venenschwache“ sind gefährdet!

## Vorsicht beim Sonnenbad

Die Zahl derer, die unter einer beginnenden Venenschwäche leiden, nimmt nach neuesten Erkenntnissen deutlich zu. Hauptursache für das Ansteigen von Venenerkrankungen sehen Mediziner in den veränderten Lebens- und Arbeitsgewohnheiten. Besonders in der warmen Jahreszeit können selbst solche Personen betroffen sein, die im Winter nichts verspüren: Mit ansteigenden Temperaturen erweitern sich die Gefäße, vor allem jedoch die Beinvenen. Die dort angesiedelten Venenklappen schließen nicht mehr richtig. Das Blut kann nur noch unzureichend zum Herzen zurückgepumpt werden. Die Folge: Beine und Füße schwellen an, auch Krampfadern können sich bilden. Wer zu schwachen Venen neigt, sollte deshalb nach Möglichkeit ausgedehnte Sonnenbäder vermeiden. Wenn man auf Sonnenbaden nicht verzichten will, sollte vorsichtshalber die Beine während dieser Zeit hochlagern. Auch regelmäßige Abkühlung im Wasser sorgt für Erleichterung.



**ANTI STAX**

Tropfen, Kapseln und Creme

Wie Venenprobleme entstehen, und warum rotes Weinlaub eine wirksame Hilfe ist.

PHARMATON

halber die Beine während dieser Zeit hochlagern. Auch regelmäßige Abkühlung im Wasser sorgt für Erleichterung.

### Wichtig zu wissen:

Venenschwäche können Sie mit rein pflanzlichen Medikamenten, die zum Beispiel die Wirkstoffe des roten Weinlaubs (Antistax® in der Apotheke) enthalten, spürbar vorbeugen.

Wichtige Tips gibt eine kostenlose Broschüre „Ratgeber Venen“.

Anzufordern bei: PHARMATON-Gesundheitsdialog, Broschüre Nr. ASE 30059601, Postfach 300862 in 70448 Stuttgart.

„Antistax“-Tropfen/Kapseln/Creme bei Krampfadern, Stauungen in den Beinen. Tropfen enthalten 21 Vol. % Alkohol. Pharmaton GmbH, 88400 Biberach.“

## Gemeinschaftsinitiative gibt 324 Jugendlichen eine Chance

RAG sorgt für überbetriebliche Ausbildung

Eine fundierte Berufsausbildung ist für jeden Jugendlichen ein wichtiges Faustpfand für die Zukunft. Daher starteten die Essener Ruhrkohle AG, das Land Nordrhein-Westfalen und das Landesarbeitsamt NRW jetzt eine gemeinsame Initiative auf dem Lehrstellenmarkt – und schufen überbetriebliche Ausbildungsplätze für mehr als 300 Jugendliche.

Die Lehrstellen werden von der Ruhrkohle Berufsbildungsgesellschaft mbH (RBG), einer Tochter der RAG, angeboten. Erst 1989 gegründet, besitzt die Gesellschaft mittlerweile 24 Ausbildungseinrichtungen im gesamten Bundesgebiet, davon 14 in den neuen Bundesländern. Bereits seit Beginn des Monats März werden 224 Jugendliche zu Industriemechanikern, Bürokaufleuten, Malern, Lackierern, Floristen oder Gas- und Wasserinstallateuren ausgebildet.

Zuvor waren sie vom jeweils zuständigen Arbeitsamt beraten worden.

Zum 1. April haben weitere 100 Jugendliche ihre Ausbildungen begonnen. Diese dauern in der Regel drei bis dreieinhalb Jahre. In dieser Zeit zahlt die RBG jedem Auszubildenden eine festgelegte Vergütung.

Die Ruhrkohle AG besitzt im Ausbildungsbereich nicht nur enorme Erfahrungen und einen anerkannt guten Ruf, sondern kann zudem auf eine langjährige Tradition vergleichbarer Projekte zurückblicken. Auf diese und ähnliche Weise leisteten seit 1972 bereits rund 12.000 Jugendliche ihre überbetriebliche Ausbildung bei der RAG.

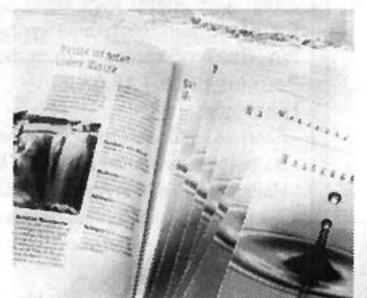
Die Gesamtkosten der jetzigen Gemeinschaftsinitiative belaufen sich auf etwa 31,5 Millionen Mark. Sie werden jeweils zu einem Drittel von den drei Vertragspartnern getragen.

## Mineralwasser-Information total

### Das aktuelle Wasserbrevier von Vittel

Rund 100 Liter Mineralwasser trinkt jeder Bundesbürger im Jahr. Der Durst ist groß, doch nur wenige wissen, daß Wasser nicht gleich Wasser ist. Begriffe wie Tafelwasser, Quellwasser oder Stilles Wasser lösen eher Verwirrung aus. Wie „still“ muß ein stilles Mineralwasser wirklich sein, was bedeuten Begriffe wie Mengen- oder Spurenelemente? Hat Mineralwasser wirklich keine Kalorien, was hat es mit dem Natriumgehalt eines Wassers auf sich, wieviel Wasser soll ein Erwachsener täglich trinken und was regelt die Mineral- und Tafelwasserverordnung aus dem Jahr 1984?

Auf diese und zahlreiche andere Fragen rund um den täglichen Mineralwassergenuß gibt es jetzt eine kompetente und leicht verständliche Antwort in Form einer vierfarbigen Broschüre: dem „Wasserbrevier“ der Vittel Mineralwasser GmbH in Frankfurt am Main. Hier er-



fährt der interessierte Verbraucher alles über das Lebenselixier Wasser, das Mineralwasser und darüber, was es für das Wohlbefinden des Menschen bedeutet. Das Wasserbrevier kann kostenlos angefordert werden bei der

Vittel Mineralwasser-Information, Eyseneckstraße 25, 60222 Frankfurt am Main

# Achtung!

Wiederverwertung bzw. Entsorgung  
von Elektro-Speicheröfen  
schon ab **100 DM**

Eine umweltgerechte Entsorgung für den  
Privatmann muß nicht immer teuer sein.

Recycling-Betriebe **Sigrid Gutbier** **SG**  
Bahnhofstr. 36 • Bad Emstal-Sand • Tel. 0 56 24 / 92 50 26 • Fax 80 20

**Pfaff** **Polstermöbel**  
Aufarbeitungen und beziehen  
**Pfaff & Sohn**, Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz 

**Nicht verzichten - sondern sparen!**  
mit gebrauchten Waren  
Gebrauchtmöbel, Hausrat, Öfen, Fahrräder....  
**Recyclinghof Borken**  
Marburger Str. 11  
Öffnungszeiten:  
Sa. 7.00 - 16.00 Uhr  
Mo. 7.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 7.00 - 14.00 Uhr  
Tel.: 05682/5383 



**Kniese GmbH**  
Reifen-Center • Kfz-Teile • Auto-Service  
34590 Wabern-Uttershausen **Kfz-Meister-Werkstatt**  
Tel. (0 56 83) 74 15

**DEKRA-Stützpunkt**  
Jeden Freitag  
ab 13 Uhr  
TÜV-Abnahmen u. -Eintragungen  
im Haus!

**Kfz.Reparaturen für alle Fahrzeuge**

**Inspektionen Superangebote**  
2 Jahre oder 30 000 km für Seat Ibiza, Cordoba, Toledo, VW Golf, Polo, Opel Corsa, Astra, Vectra  
(ohne Teile) nur **109,-**

**Anhängerkupplungen**  
mit Anbau zum Festpreis

**Bremsenreparaturen**  
zum Festpreis

**Fahrwerke mit Einbau**  
zum Festpreis

**ÖLWECHSEL**  
mit Mobil Öl 15W/40 mit Ölfilter, kpl. für Polo, Golf II, Kadett, Astra, Vectra, Fiesta, Escort + Seat (Benziner)  
nur **40,-**

**Motorkupplungen mit Einbau**  
zum Festpreis

**Stoßdämpfer 4 Stück**  
Fichtel + Sachs mit Einbau

**Sommerreifen-Knüller**

VW Polo nur **544,-**  
VW Golf II nur **445,-**  
Opel Vectra nur **544,-**

155 SR 13 Neu	ab nur <b>55,-</b>
175/70 TR 13 Neu	ab nur <b>65,-</b>
185/60 HR 14 Neu	ab nur <b>85,-</b>
195/60 HR 14 Neu	ab nur <b>95,-</b>
195/50 HR 15 Yokohama	nur <b>125,-</b>
195/65 HR 15 Bridgestone o. Firestone	nur <b>149,-</b>

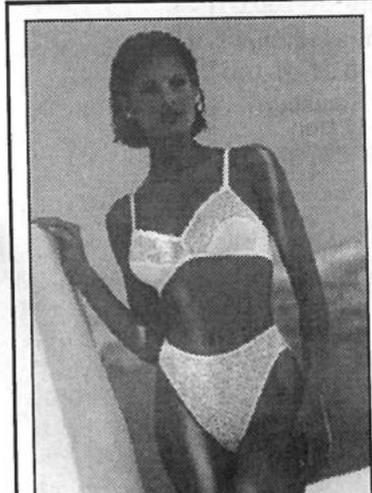


**ZEITUNGSLESER WISSEN MEHR!!!**



Wenn Ihr „Neuer“ ein Gebraucher sein soll,  
fragen Sie zuerst uns....  
**BMW 520i 24 V „Automatik“**  
EZ 3/92, 110 kW (150 PS), 31 Tkm, ZV, Servo, Radio-Cass., ABS, met. 1. Hand! ... **29.800,-**  
**Suzuki Vitara „Automatik“**  
EZ 10/93, 59 kW (80 PS), 12 Tkm, Buschfänger, Trittbretter, Glasdach, AHK, Breitreifen + Alu, el. FH u.v.m. .... **28.900,-**  
**Nissan Sunny Kombi-Diesel**  
EZ 2/93, 55 kW (75 PS), 94 Tkm, Servo, ZV, met., Radio ..... **14.800,-**  
**Fiat Tipo 1,4**  
EZ 2/91, 51 kW (70 PS), 121 Tkm, 5türig, 1. Hand. .... **6.900,-**  
**Fiat Panda**  
EZ 8/90, 25 kW (36 PS), 45 Tkm, Faltdach. ... **3.300,-**

**SUBARU**  
**Meinhard PONIEWASS**  
34587 Felsberg-Melgershausen  
Tel. 0 56 62 / 36 00 - Fax 1070



Sparen Sie Geld und nicht an der Qualität  
**Sommer-Schluß-Verkauf**  
vom 29. Juli bis 10. August 1996

Badeanzüge • Bikinis • Strandkleider  
Exklusive Einzelteile **reduziert!**

# Wilhelm Becker

Nachtwäsche - Dessous - Bademoden  
Brückenstraße 28 - Melsungen - Tel. (0 56 61) 35 68

# SOMMER-SCHLUSS-VERKAUF *total*

vom 29. JULI bis 10. AUGUST 1996

Seien Sie froh, daß Sie nicht im Urlaub sind ...

... sonst hätten Sie nichts von diesen Angeboten!



**5000 Paar Markenschuhe**  
in unserem Zelt,  
mindestens reduziert um

# 50%

**10 000 Paar Markenschuhe**  
in unserem Schuhhaus

*einmalig preiswert!*

**Auf Sandalen**  
für Damen, Herren und Kinder, die nicht mit Sonderpreisen ausgezeichnet sind, erhalten Sie auf unseren äußerst knapp kalkulierten Hauspreis nochmal einen Nachlaß von

# 20%

Also, nichts wie hin, wenn Nordhessens größtes Schuhgeschäft auf dem Lande reduziert,

*Dann sparen auch Sie!*

**Öffnungszeiten:**

Mo.-Fr. 9-18 Uhr  
Samstag: 8.30-13 Uhr  
langer Samstag:  
9-16 Uhr



Schuhhaus  
**Heinmüller**  
Knüllwald-Oberbeisheim

BAB-Abfahrt Homberg/Efze oder über Rasthof Hasselberg abfahren (erster Ort auf der Ostseite)